

HAMRON

001676



SE HUSVAGNSBACKSPEGEL

Bruksanvisning i original

Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!
Spara den för framtida behov.

NO CAMPINGVOGNSPEIL

Bruksanvisning

(Oversettelse av original bruksanvisning)

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.

Ta vare på den for fremtidig bruk.

PL LUSTERKO WSTECZNE DO KAMPERA

Instrukcja obsługi

(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją na przyszłość.

EN CARAVAN REAR-VIEW MIRROR

Operating instructions

(Translation of the original instructions)

Important! Read the user instructions carefully before use.

Save them for future reference.

Rätten till ändringar förbehålles.

Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

www.jula.se

Med forbehold om endringer.

Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.

www.jula.com

Tillverkare/ Produsent/ Producenti/ Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributör/ Distributør/ Dystrybutor/ Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul.

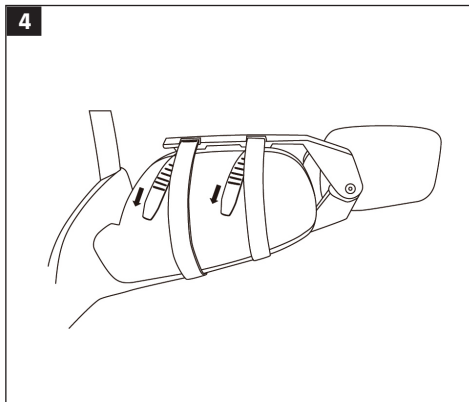
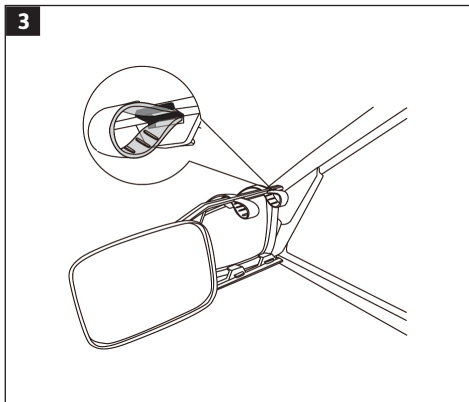
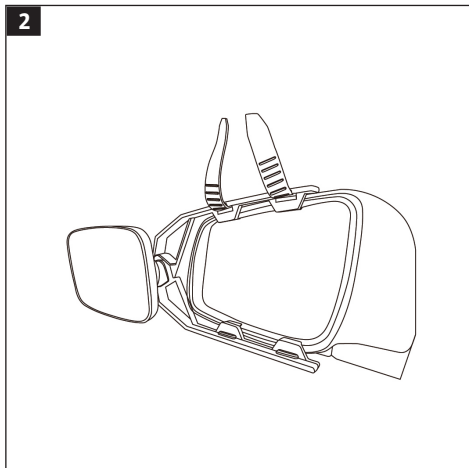
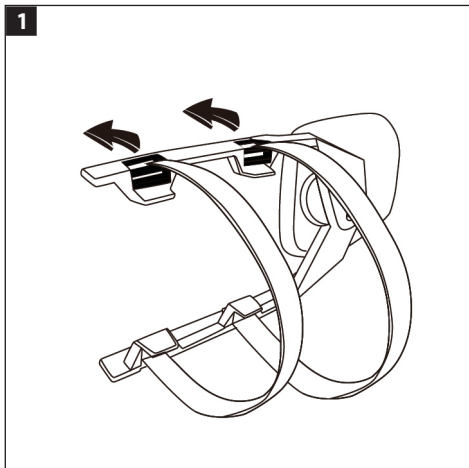
Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

Jula Norge AS, Solheimsveien 30,

1473 LØRENSKOG

2020-03-31

© Jula AB



MONTERING

Produkten monteras utanpå fordonets ordinarie sidobackspegel, och används vid körning med extra brett släp. Följ anvisningarna nedan för korrekt och säker montering.

1. För gummiremmarnas fria ändar genom de övre hålen i hakarna på den övre armen. Kontrollera att den ås försedd delen av remmen INTE vilar mot fordonets backspegel.

BILD 1

2. Justera klämarmarna så att de hakar fast runt backspegelns övre och nedre kant. Tryck armarna på plats. Dra husvagnsspegeln mot backspegelns ytterkant. Kontrollera att hakarna på armarna sitter stadigt runt backspegelns kanter.

BILD 2

OBS!

Kontrollera att hakarna inte sitter så att de kan skada backspeilglasset.

3. För gummiremmarnas fria ändar genom de nedre hålen i hakarna på den övre armen.

BILD 3

4. Dra i remmen för att sträcka den så mycket som möjligt.

BILD 4

5. Om så behövs, dra ut gummiremmarna ur de nedre hålen i hakarna för att justera. Upprepa sedan steg 3.

MONTERING

Produktet monteres utenpå kjøretøyets ordinære sidespeil, og brukes ved kjøring med ekstra bredt sløp. Følg anvisningene nedenfor for korrekt og sikker montering.

1. Før endene på gummiremmene gjennom de øvre hullene i hakene på den øvre armen. Kontroller at den rillede delen av remmen IKKE ligger mot kjøretøyets backspeil.

BILD 1

2. Juster klemarmene slik at de hekter seg fast rundt backspeilets øvre og nedre kant. Trykk armene på plass. Dra campingvognspeilet mot backspeilets ytterkant. Kontroller at hakene på armene sitter godt rundt backspeilets kanter.

BILDE 2

MERK!

Kontroller at hakene ikke sitter slik at de kan skade speilglasset.

3. Før endene på gummiremmene gjennom de nedre hullene i hakene på den øvre armen.

BILDE 3

4. Dra i remmen for å strekke den så mye som mulig.

BILDE 4

5. Ved behov drar du gummiremmene ut fra de nedre hullene i hakene for å justere. Gjenta deretter trinn 3.

MONTAŻ

Produkt montowany jest na zwykłym lusterku bocznym i przeznaczony do jazdy z szeroką przyczepą. Postępuj zgodnie z poniższą instrukcją w celu przeprowadzenia prawidłowego i bezpiecznego montażu.

1. Przeciągnij wolne końce gumowych pasków przez górne otwory zaczepów górnego ramienia. Upewnij się, że grzbiet paska NIE dotyka lusterka bocznego pojazdu.

RYS. 1

2. Wyreguluj klamerki tak, aby zacisnęły się wokół górnej i dolnej krawędzi lusterka bocznego. Wciśnij ramiona na miejsce. Pociągnij lusterko do kampera w kierunku zewnętrznej krawędzi lusterka bocznego. Sprawdź, czy zaczepy na ramionach są mocno osadzone wokół krawędzi lusterka bocznego.

RYS. 2

UWAGA!

Sprawdź, czy zaczepy osadzone są w sposób, który nie grozi uszkodzeniem szkła lusterka bocznego.

3. Przeciągnij wolne końce gumowych pasków przez dolne otwory zaczepów górnego ramienia.

RYS. 3

4. Pociągnij pasek, aby maksymalnie go naciągnąć.

RYS. 4

5. W razie potrzeby wyciągnij gumowe paski z dolnych otworów zaczepów, by je wyregulować. Powtórz następnie punkt 3.

MOUNTING

The product is mounted over the vehicle's ordinary side rear-view mirror, and is used when driving with an extra wide trailer. Follow the instructions below for correct and safe mounting.

1. Insert the free ends of the rubber straps through the top holes in the hooks on the upper arm. Check that the ridge part of the strap does NOT rest against the vehicle's rear-view mirror.

FIG. 1

2. Adjust the clamp arms so that they hook round the top and bottom edges of the rear-view mirror. Press the arms in place. Pull the caravan mirror against the outer edge of the rear-view mirror. Check that the hooks on the arms fit firmly round the edges of the rear-view mirror.

FIG. 2

NOTE:

Check that the hooks are not placed where they could damage the glass on the rear-view mirror.

3. Insert the free ends of the rubber straps through the bottom holes in the hooks on the upper arm.

FIG. 3

4. Pull the strap to stretch it as much as possible.

FIG. 4

5. If necessary, pull out the rubber straps from the bottom holes in the hooks to adjust. Now repeat step 3.